

Şehrin konut mevcudiyeti büyümeye devam edecektir. Ödenebilecek yeni yaşam alanlarının oluşturulmasında devlet konut yapı şirketleri, sosyal konut politikasının sağlam bir yapı taşıdır. Senato, altı şirkete bu önemli görevde arsa sunarak, süreçleri hızlandırarak ve sosyal konut yapımı araçlarını arttırarak destek vermektedir. Hepimiz iyi bir şekilde birlikte çalışmaya devam edersek, Berlin herkes için memleket olmaya devam edecektir. Sizi davet ediyorum: Değişmek istiyorsanız, bu tekliften yararlanın. Sonunda herkes kazanacaktır: Siz, takas ettiğiniz kişiler ve şehrimiz.

**Katrin Lompscher**  
Şehir gelişimi ve yaşam senatörü

Devlet konut yapısı şirketleri



Konut sağlama Berlin  
Anstalt öffentlichen Rechts  
(Kamu kurumu) | **be** **min** Berlin

Devlet konut yapısı şirketleri

**Konut takası –  
Yeni evinize giden yol**

#### Yayıncı

Berlin'in altı devlet konut yapı şirketi

#### Takas portalı işletmecisi

BBU Verband Berlin-Brandenburgischer  
Wohnungsunternehmen e.V.  
(Berlin-Brandenburg konut şirketleri birliği)

Berlin, Eylül 2018

[www.inberlinwohnen.de](http://www.inberlinwohnen.de)

[www.inberlinwohnen.de](http://www.inberlinwohnen.de)



© Marco Urban

Sevgili Kiracılar,

Berlin'in yerleşim yerleri renkli ve çok hareketlidir. Burada her yaştan, her kökenden ve her sosyal sınıftan insanlar yan yana yaşamaktadır. Yürüttüğüm politika ile Berlin'deki bu birlikteliği devam ettirmek için her gün çalışıyorum.

Berlin'in çekiciliği devam etmektedir, 2011 yılından beri her yıl buraya 40.000 insan taşınıyor. Bu "yeni" Berlinliler şehrimiz için büyük bir zenginliktir ancak bu taşınma özellikle konut pazarındaki baskının artmasına sebep olmaktadır. Bu nedenle birlikte mevcut yaşam alanının dağıtımını kolaylaştıracak bir fikir ürettik: devlet konut yapı şirketlerinin takas portalı.

Altı devlet konut yapı şirketinin kiracıları bundan böyle online şekilde yeni, güncel yaşam durumuna uygun bir takas konutu arayabilir. Özelliği: Taşınmanızdan dolayı yeni konutunuzun kirası yükselmez: Takas konutun, metrekare başına net yan gidersiz kira bedeli aynı kalır. Büyümeye veya küçülmeye giden hiç kimse, ödeyebileceği bir ev bulma korkusu nedeniyle taşınmaktan vazgeçmek zorunda kalmaz. Diğer bir avantaj: Öncelikle bir takas, sadece güncel mal sahibinizin konutları ile kısıtlı kalmaz. Tüm altı devlet konut yapı şirketine ait kiracıların takas teklifleri arasında arama yapabilirsiniz.

## Öncesinde yapmam gerekenler?

Genel olarak altı devlet konut yapı şirketinin her kiracısı güncel konutunu devlete ait altı şirketten birinin konutu ile takas edebilir. Özelliği: Her iki konutun, net yan gidersiz kirası aynı kalır.

### Ancak üç ön koşul mevcuttur:

- Altı devlet konut yapı şirketinin birinde ana kiracı olmanız.
- Sözleşmenizin fesih edilmemiş olması.
- Devlet konut yapı şirketinizde müşteri bilgileriniz ile birlikte e-posta adresinizin de mevcut olması.

Güncel e-posta adresiniz mevcut değilse, devlet konut yapı şirketiniz ile iletişime geçin. Orada size yardım edeceklerdir.

### Dikkat edin:

**Devlet konut yapı şirketlerinin, bir konutun veya hangi konutun takas portalı üzerinden sunulacağı hakkında bir etkisi yoktur. Bir teklif garantisi veya takas hakkı bu nedenle bulunmamaktadır.**

## Nasıl bir takas konutu bulabilirim?

Takas gerçekleştirmek isteyenlerin buluşma noktası: [www.inberlinwohnen.de](http://www.inberlinwohnen.de) Bir kullanıcı hesabı oluşturun ve ardından ad, kira sözleşmesi numarası, devlet konut yapı şirketinizde kayıtlı e-posta adresi ve mevcut sözleşmenizde bulunan kira başlangıç tarihi ile kaydolun. Size, erişim bilgilerinizi içeren bir cevap gönderilecektir. Bunu sadece onaylamanız gerekmektedir ve ardından hemen başlayabilirsiniz.

Bir kere oturum açtıktan sonra nasıl bir konut aradığınızı belirleyebilirsiniz: Hangi semtte? Hangi katta? Kaç metrekare? Kaç oda? Kirası ne kadar? WBS ile veya olmadan? Donanımı nasıl olmalı?

Kendi konutunuzun bilgilerinizi girmenize gerek yoktur; onayınızın ardından doğrudan devlet konut yapı şirketinizin sisteminden bilgiler alınacaktır.

Bir tıkla isteklerinize uygun tüm takas tekliflerini görebilirsiniz. Ne kadar az kısıtlayıcı kriter belirtirseniz, seçim alanı o kadar büyük olur. Aradığınızı bulamadıysanız, »bilgi servisi« hizmetini etkinleştirebilirsiniz: Bu durumda size uygun yeni bir konut teklifi sunulduğunda size bir e-posta gönderilecektir.

## Diğer takas gerçekleştirmek isteyen kişiler ile nasıl iletişime geçeceğim?

Bunun için de bir tık yeterlidir: »Takas hareketi« ile taşınmak istediğiniz konutu seçebilirsiniz. Karşınızdaki kişiye otomatik olarak sizin konutunuzun bilgilerini içeren bir e-posta gönderilir.

Karşılıklı olarak diğer takas gerçekleştirmek isteyen kişiler de size e-posta gönderebilir. Teklif sizin için ihtimal dahilindeyse, şahsi bir iletişim kurmak için bilgilerinizin iletilmesine izin vermelisiniz.

Tüm süreçte kişisel verilerinizin korunması ve güvenliği öncelikli olduğundan bu adım zorunludur.

Diğer daireyi ziyaret ettikten ve aranızda anlaştıktan sonra, bunu portal üzerinden devlet konut yapı şirketinize bildiriniz.

Bu andan itibaren her iki takas teklifi diğer kullanıcılar için kilitlenir. Takas gerçekleşirse, teklifiniz silinir. Takas gerçekleşmezse, diğer takas gerçekleştirmek isteyen kişilerle tekrar iletişime geçebilirsiniz.

## Ardından süreç nasıl devam eder?

Ardından gerçekleşecek adımlarda devlet konut yapı şirketiniz, size eşlik edip destek olacaktır. Böylece hiçbir şeyin gözden kaçmayacağından ve her şeyin doğru ve güvenilir şekilde gerçekleşeceğinden emin olabilirsiniz – özellikle yeni kira sözleşmenizin.

### Önemli!

**Taşınmadan önce eski ve yeni dairenizde herhangi bir tadilat gerekli olup olmadığı kontrol edilmelidir. Bu durum söz konusu ise süreç gecikebilir. Ancak olası onarım çalışmalarının ne zaman başlatılacağı ve bu çalışmaların sonlandırılması hakkında bilgilendirileceksiniz. Bu süreç için geçici konaklama yerleri sunamadığımızı lütfen dikkate alın.**

### Dikkat edin:

**Çift taşınma meydana gelecektir. Takas ettiğiniz kişi de taşınacaktır. Her iki taşınma işleminin organizasyonu sizin sorumluluğunuzdadır. Eş zamanlı konut takasının sorunsuz gerçekleşmesi ve en baştan yeni evinizin keyfine varmanız için bunu göz önünde bulundurup her şeyi beraber koordine etmeniz gerekmektedir.**

Devlete ait konut yapı şirketlerinin konut takas portalı: [www.inberlinwohnen.de](http://www.inberlinwohnen.de)

